

INSANUA TRANTER ISTERIA ED INDIFFERENZA

da Silvana Derungs

Naginas pistas per ir cun skis, vitgs inundads da l'aua dals glatschers luads, plievias sco monsuns qua en Europa, stads da chalira e peschs che moran en ils lais memia chauds – u schelain nus forsà tuttenina pervia dal nov temp glazial? Tge capita cun noss clima e tgi u tge è la culpa?

Dal stgaurament dal clima, da conferenzas da clima e da l'effect da serra avain nus tuts probablamain gia udì. Che nus hajan en insaquants onns nagina naiv e ch'i fiss dad ir da main cun auto savain nus er. L'onn passà hai danovamain dà novitads inquietantas: l'**IPCC Intergovernmental Panel on Climate Change** (*guarda la chascha*) ha publicità l'onn passà ses quart rapport. Surtut cun la publicaziun da l'emprima part l'entschatta da l'onn passà han las sirenas d'alarm strasunà – per in curt mument – tar ils territoris da skis. La part finala dal rapport il november ha lura leventà main atenziun. Forsa ans rendan tut quellas novitads da catastrofes pli indifferentes e nus ans cuntentain cun frusas sco »Jau sulet na sai tuttina betg far insatge.« u »In pèr dieschavels grads na fan anc betg ina nova epoca climatica.«

CONUSCHER LAS CIFRAS, MA TUTTINA BETG REALISAR

Las cifras èn sin l'emprima egliada propi betg immensas, ma inquietantas èn las conclusiuns dal cussegl dal clima tuttina. En ils ultims 100 onns è la terra sa stgaurada en media per 0.74°C. Indesch dals ultims 12 onns (1995-2006) sa chattan tranter ils 20 pli chauds onns a partir da las observaziuns avant bain 150 onns. In stgaurament da gnanc 1°C tuna da pauc, ma quai è la media sin l'entira terra. Latiers datti plirs extremists – chaliras, ma per part er temperaturas fitg fraidas. In auzament da la temperatura per 1.5°C en ils proxims onns po avair consequenzas fatalas per 20% fin 30% da las spezias periclitadas. Uschia creschan tschertas plantas gia uss en regiuns pli autas e pli al nord e stgatschan las plantas originaras da là – e quellas na pon betg guntgir pli en regiuns pli autas. Il problem è ultra da quai: er sch'i na vegn da qua d'envi betg pli emess gas da serra nuschaivels en l'atmosfera, vegnan els a stgaurar vinavant quella. Per la Svizra da l'onn 2050 prevedan scenaris da la scola politecnica federala temperaturas da ca. 2.7°C pli autas la stad, l'enviern ca. 1.8°C pli autas. Tge che quai munta per blers territoris da skis savain nus ans imaginar. Era per tscherts pajais vegn ina tala midada ad avair consequenzas considerablas. Il nivel da la mar vegn a s'auzar fin la fin dal 21. tschientaner per almain 18-38 cm ed inundar plaunet inslas pitschnas, regiuns da delta en l'Africa e l'Asia, ma era parts da l'Ollanda u p.ex. la citad da Venezia.

Musters climatics regiunals, p.ex. la temperatura tipica e la structura dal glatsch en l'Arctica u la quantidad da sal en l'ocean, vegnan a sa midar

u èn gia sa midads. Auras extremas èn daventadas pli frequentas: chaliras, plievias intensivias, stemprads tropics pli fermes. L'intensitad dad orcans tropics stat en connex direct cun la temperatura da la surfatscha da las mars pli auta e vegn perquai er a crescer. Quest fatg era anc dispitaivel avant il 4. rapport.

La constataziun la pli impurtanta è dentant: l'influenza da l'uman sin il sistem climatic è »fitg probabla«, munta ina probabilitad da dapli che 90%. En l'ultim rapport cumparegliabel avant sis onns vegniva ina tala colliaziun anc considerata be sco »probabla«.

ISTERIA BE PER FAR DANERS?

Ma gist quella colliaziun causala vegn era crititgada da pliras varts. Ils sceptichers dal stgaurament dal clima rinfatschan a l'IPCC ed ad auters avertiders d'in stgaurament dal clima in alarmissem da la scienza che fetschia or dal clima ina sort religiun – be per gudagnar daners. Schizunt interpretas – era sch'ellas ston investir en novas tecnologias e smaladeschan forsà novas prescripziuns – fan gudogn cun il clima. Certificats e reclamas cun titels sco »klimaneutral« – sche pussibel sin funs da color verda – attiran la clientella. Franc, blers nizzegian quest »hype« per sa profilar, survegnir daners per lur perscrutaziuns u per lur agen satg – ma quai dad omaduas varts. La maschinaria da snegaziun va medemamain sin turas autas e fa daners. Uschia ha in institut da perscrutaziun, sponsurisà dal concern da petroli ExxonMobil, gia offrì 10'000 dollars a scienzads per artitgels che sutmineschan ils rapports da clima. Auturs da cudeschs cun titels sco »Der Klimaschwindel«, »Die Lüge der Klimakatastrophe« u »Sterne steuern unser Klima; Eine neue Theorie zur Erderwärmung« emprovan da persvader ils lecturs dad in auter avis – e quai era cun buns u main buns arguments.

Geologs han demussà: midadas dal clima cun periodas pli fraidas u pli chaudas hai era dà en ils davos millennis. Fermas fluctuaziuns dal clima – savens entaifer decennis – hai dà regularmain en il passà da nossa terra. Quai tut è in fenomen da la natira dinamica. Ma a quests fatgs era nagin che cuntradi. Per il stgaurament dals davos onns vegn l'activitad dal sulegl fatga responsabla u era la radiazion cosmica. Ma er encunter questas ipotesas po vegnir argumentà, schegea ch'i dat mussaments ch'il sulegl ha giugà avant il 1970 ina rolla tras fluctuaziuns en sia intensitad d'irradiazion. Ma il ferm stgaurament dals ultims 30 onns n'è betg explitgabel be cun il sulegl. Oravant tut ha la gronda part dal stgaurament global – 0.5°C – gè lieu dapi il 1980, cura che l'activitad solara è sa diminuida.

Da la vart dals sceptichers vegn empruvà da discreditare la lavur da l'IPCC cun rinfatschar che sceptichers dal clima na vegnian betg acceptads en quest gremi e che l'IPCC provocheschia in'isteria en il pievel. Quai ch'igl è dentant da dir: en ils rapports da l'IPCC na vegnan predictas naginas catastrofes. Ils resultats na vegnan er betg giuditgads – quai è lura chaussa da la politica, da l'economia e da mintga singul. L'isteria – sch'ins vul numnar

questa indifferenza d'ina gronda part da la popula-ziun uschia – deriva dals protecturs da l'ambient. Quels lavuran cun exageraziuns ed emozziuns, quai che fa part da lur politica – ed era da quella dals sceptichers.

»MEGLIER TARD CHE MAI« NA FUNCZIUNA BETG

Ins po discutir davart ils arguments e las meto-das da perscrutaziun dad omaduas varts: È il film »An inconvenient Truth« ina documentaziun scientifica u betg?; ins po discutir davart las mesir- as per evitar in ulteriur stgaurament: È l'augment dal pretsch dal petroli la suletta opziun per limitar emissiuns da CO₂ u betg?; ins po discutir davart la muntada dals scenariis: Tge è insumma ina cata- strofa? ed ins po era discutir davart il culpant dal stgaurament. En insaquants onns vegnin nus a sa- vair cun segirtad, tge u tgi che è/era la culpa, ma lura n'avain nus probablmain betg pli la pussaiv- lada dad impedir las consequenzas.

Gia oz stuain nus dir: nus na pudain betg snegar ch'il clima sa mida. Per tshertins, p.ex. l'agricultura en Svizra, porta in stgaurament moderà forsa schizunt avantatgs. Ma per blers è la situ- aziun gia ussa precara ed en il futur vegni a dar anc dapli problems umanitar che vegnan chaschunads da midadas climaticas en l'ambient: tenor divers studis vegni a dar fin l'onn 2050 varga 200 milliuns umans che ston fugir da lur patria, perquai che lur dachasa è sut l'aua u perquai che lur terren è sientà e nunproductiv. – **La gronda ingiustia:** quai èn ils pli paupers da quest mund che han nagin'influenza sin la midada dal clima. – In'ulteriura consequenza è la diminuziun da la diversità da las spezias che è ina perdita che ha consequenzas pli vastas che be per la singula spezia; gia oz datti en il Sudan guerras pervia da mancanza d'aua, quai che vegn a s'augmentar en ils proxims onns, sco era las guer- ras per il petroli – e ses pretsch.

»Mumentan faschain nus cun la terra in experi- ment che nagin ha anc fatg. Igl è cumparegliabel cun in uffant che posseda ina stgatlà da chemia: en l'instrucziun da diever stat quai che capita, sch'ins maschaida dus liquids. Insacura è l'uffant mirveglius e maschaida tut ils liquids en il medem temp. Quai na stat betg pli en l'instrucziun da diever e nagin sa precis tge che capita.«

Jörg Kachelmann, meteorolog, a chaschun da l'Arena dals 27-04-07

TGE FA LA SVIZRA?

Mintg'onn datti la conferenza da clima da las Naziuns unidas. L'ultima è stada il december pas- sà a Bali. La finamira da quellas conferenzas è da construir in nov plan per il **protocol da Kyoto** (guarda la chascha) che scada l'onn 2012. La Svizra è s'obligada cun sutscrivere il protocol da Kyoto da reducir sias emissiuns da gas da serra tranter l'onn 2008 e 2010 per 8% (carburants), resp. per 15% (material da brischar) visavi il stan da 1990. L'associaziun da petroli ha mussà las cifras da »suc- cess«: l'onn passà è il consum da carburants creschì per 2.8%, schegea ch'el stuess sbassar. La fin da

favrer da quest onn ha il cussegl federal preschentà ulteriuras finamiras: fin l'onn 2020 duain las emis- siuns da gas da serra esser reducidas per 20%, fin 2050 schizunt per la mesadad.

La Svizra posseda dapi otg onns ina lescha per la protecziun dal clima: la lescha da CO₂. La finamira da reducir las emissiuns da CO₂ avess stuì vegnir cuntanschida cun mesiras politicas da la confederaziun sco era cun mesiras voluntarias dad interpresas e privats. Cunquai che quest plan sin libra veglia n'ha betg funcziunà, ha la regen- za vulì introducir ina taxa da CO₂ sin carburants fossils l'onn 2005. Ins era segir che l'economia e la populaziun vegnian a chattar meds per reducir lur emissiuns da CO₂ per spargnar daners. La lobi da petroli ed Economie Suisse, l'uniun tetgala da l'economia svizra, avevan tema per la creschient- scha da l'economia ed han propagà il rap da clima: ina taxa dad 1.5 raps per liter benzin e diesel. Il cussegl federal ha acceptà. Las entradas da quest rap da clima muntan a ca. 100 milliuns francs per onn. Cun quests daners duain projects per la re- ducziun dad emissiuns da CO₂ vegnir concepids en Svizra ed en l'exteriur. Fin 2007 è sa mussà che era quella mesira na tanscha betg. Per l'entschatta da l'onn 2008 datti supplementarmain anc ina taxa da CO₂ sin ieli da stgaurar (3 raps per liter) e sin gas natural (2.5 raps). Sche quai na gida betg, vegn la taxa dauzada annualmain, p.ex. a 9 raps il liter, sche las emissiuns da 2009 n'èn betg per 13.5% sut la valor da 1990.

Ma la dumonda resta tuttina: reducissan nus noss viadis cun l'auto, sche il liter benzin custass dapli? En ils onns '90, cura ch'ins discutava la le- scha da CO₂, custava in liter ca. 1 franc ed ins spe- rava ch'i vegnia charrà da main. Oz custa in liter ca. 1.70 francs ed i vegn anc adina cumprà autos. Franc, i dat er autos ecologics, insumma èn las tec- nologias per reducir CO₂ gia inventadas ed il salun d'automobils mussa er autos »verds«. Ma tge porta quai, sche adina dapli gliedud va cun auto e sch'ins mira lura tuttina sin l'optica u sin la prestaziun dal motor?

Energias fossilas: Vegnan gudagnadas da materials da brischar fossils, sco charvun, turba, gas, petroli, che derivan da products da decumposiziun dad animals u plantas morts en temps preistorics. Las reservas per quellas energias varieschan tut tenor funtauna; per il charvun valan ca. 150 onns, per il gas anc 60 onns e per il petroli anc 40 onns.

Gas da serra: Quai èn products en furma da gas en l'aria che san esser da derivanza umana u naturala. Ils gas da serra naturalns tegnan la tempe- ratura media da la terra sin +15°C. Senza quels gas fissi -18°C sin terra. Ils gas da serra da l'uman reglamentads en il protocol da Kyoto èn: dioxid carbonic (CO₂) che fa ora ina gronda part dal gas da serra, metan (CH₄), monoxid dinitrogenic (gas ilarant, N₂O) e fluorocarbons.

Effect da gas da serra: Quel procura per il stgaurament dal planet entras gas da serra e vapur en l'atmosfera. El designescha l'accumulaziun da chalur atmosferica da la terra, sche quella vegn stgaurada dal sulegl e la part da la reflexiun na po betg pli sortir per motiv da tshertas substanzas en l'atmosfera.

Protocol da Kyoto: Fin qua è quai il sulet instrument obligant da dretg internaziunal da la politica per la protecziun da l'ambient. L'onn 1997 ha gl lieu a Kyoto ina conferenza da clima. Decisiuns impurtantas eran: ils stadis industrialis duain con- troller lur emissiuns cun reduziuns dad emissiuns fixadas legalmain; en il temp da 2008 fin 2012 sto l'emissiun da gas da serra (oravant tut il CO₂) esser almain per 5% pli bassa che 1990. Quai pretenda dals stadis da spargnar energia e dad utilizar dapli energias regenerablas. Plinavant san ins cumpensar ina part da quellas na-reduziuns cun projects per la protecziun dal clima en l'exteriur u cun duvrar ils guauds sco instrument, cunquai che las plantas lian CO₂. Ils Stadis unids da l'America sco pli gronds emetturs da CO₂ èn sa retratgs dal protocol l'onn 2001, ma han reconuschì a la conferenza da clima a Bali l'onn 2007 che brischar petroli, gas e charvun possia influenzar il clima.

IPCC: Quai è il cussegl dal clima da l'ONU (Organisaziun da las Naziuns unidas). L'IPCC è in gremi fundà l'onn 1988 cun la sedia a Genevra. Il gremi consista da tschients da scienzads da l'entir mund che giuditgeschan las ristgas e las conse- quenzas da las midadas dal clima. El na fa betg sez retschertgas, ma analisescha ils resultats da milliis models e publicaziuns scientificas.